

# CARTA DE SANKIRTANA



Hispanoamérica - edición n. 5  
Diciembre 2009



## FILOSOFÍA DE SANKIRTANA

Cambiad el Mundo  
Por el libro en sí

## ARTÍCULOS

Pasatiempos desde Portugal  
Noticias desde Cuba



**“Los libros son la base, la prédica es la esencia, la pureza es la fuerza y la utilidad es el principio”**

A.C. Bhaktivedanta Swami Srila Prabhupada

Acarya-fundador de la Sociedad Internacional para la Conciencia de Krishna y de la Bhaktivedanta Book Trust



## CARTA de SANKIRTANA

**Coordinación:**

**Hanuman Das, Damayanti dasi**

**Edición y Diagramación:**

**Damayanti dasi**

**Equipo de redacción:**

**Damayanti dasi**

**Colaboración: Nityananda das,**

**Nanda Nandana das, Partha das**

**Revisión:**

**Gaura Vani devi dasi**

**Contacto:**

**cartadesankirtana@gmail.com**

**Realización:**

**BBT HISPANO**

Queridos devotos e devotas:

Por favor, acepten mis humildes reverencias.  
¡Toda gloria a Srila Prabhupada!

En ISKCON, el mes de diciembre es, todos los años, el mes del maratón de Srila Prabhupada, un mes en el que todos los devotos tratan de distribuir el máximo número posible de libros para el placer de Srila Prabhupada.

En Latinoamérica, durante esta maratón, los devotos hemos distribuido casi 135.000 libros, una hermosa ofrenda a Prabhupada.

Una de las características típicas de la maratón es la competencia que se establece entre los devotos para dar más y más libros.

En el pasado, en muchos países hemos tenido malas experiencias con ese espíritu de competitividad que se crea durante las maratones.

¿Cómo podemos hacer para equilibrar ese espíritu de competitividad con un sentimiento de cooperación para el placer de Srila Prabhupada?

Cuando Prabhupada estaba con nosotros, él mismo animaba esta competencia. Pero, ¿cómo quería él que fuera esa competencia, para que no se volviera en una lucha mundana basada en el falso ego? Una competitividad así sólo generaría enemistad, frustración, orgullo...

Srila Prabhupada lo explica en el significado de Srimad-Bhagavatam 4.20.27:



**Esto nos sugiere que en el mundo absoluto a veces hay competencia entre los servidores cuando sirven al Señor, pero es una competencia sin maldad. En los mundos Vaikuntha, cuando un devoto sobresale en el servicio del Señor, los demás no envidian su excelente servicio, sino que, por el contrario, aspiran a alcanzar ese mismo nivel de servicio”.**

Mientras competimos y nos esforzamos por distribuir el máximo de libros, o en cualquier otro servicio, lo más importante es ver a los demás devotos, aquellos con los que “estamos compitiendo”, como compañeros que nos inspiran a realizar un servicio cada vez mejor.

Ése debe ser el espíritu de la maratón de Srila Prabhupada:

- Un espíritu de cooperación que nos inspire a preparar todos juntos una gran ofrenda para Srila Prabhupada
- Un espíritu de competencia mediante el cual nos animemos unos a otros a sacrificar cada vez más
- Un espíritu con el cual nos ayudamos a profundizar cada vez más en nuestra entrega a Krishna y el maestro espiritual

Su sirviente,

Hanuman das  
BBT Trustee - BBT América Latina

# CAMBIAD EL MUNDO



Las cartas de Srila Prabhupada dejaban clara la prioridad: la distribución de libros.

“**Me satisface sumamente oír que ha aumentado vuestra distribución de libros y revistas. Se trata de una señal muy buena de que vuestra labor de prédica es muy eficaz. Cuando más aumente vuestra fuerza en predicar, más libros venderéis. Lo que más deseo es que mis libros se distribuyan por todas partes.**”

La ambición de Srila Prabhupada consistía en sustituir la literatura mundana por otra trascendental. En cada casa debía haber, al menos, un libro de literatura consciente de Krishna, razonaba, pues si una persona lee aunque sea una sola página, su vida podría redirigirse hacia la perfección. “Si un uno por ciento de lectores se hiciera devoto” –escribía– “el mundo cambiaría”. Aun cuando los vendedores por correspondencia se sentían satisfechos con una respuesta del cinco por ciento, Srila Prabhupada hablaba de un porcentaje aún menor –el uno por ciento–, lectores que podrían volverse devotos puros gracias a haber recibido un libro. Por consiguiente, para volver al mundo consciente de Krishna era necesario distribuir millones de muestras de literatura trascendental.

Srila Prabhupada deseaba que sus devotos entendieran por qué debían distribuir sus libros, y les instruyó en sus cartas.

“**Es posible definir a Dios en cinco palabras: Krishna es el Controlador Supremo. Si os convencéis de esa verdad y la predicáis con entusiasmo, le éxito está garantizado, y estaréis haciendo el mejor de los servicios a las entidades vivientes.**”

Le escribió a Jayadvaita:

“**Estos libros y revistas son nuestras armas de propaganda más importantes para derrotar la ignorancia del ejército de *maya*, y cuanta más literatura de este tipo produzcamos, y la vendamos profusamente por todo el mundo, más apartaremos al mundo de su camino al suicidio.**”

# POR EL LIBRO EN SÍ



Ningún maestro espiritual anterior había distribuido la literatura védica a tan gran escala. Este era otra de las señales de que Srila Prabhupada era un representante de Krishna especialmente facultado. Y, en base a los esfuerzos de los devotos por cumplir la orden de Prabhupada, Krishna también estaba facultándolos a ellos. Pero únicamente si estaban dispuestos voluntariamente a recorrer las sendas de la entrega y la renuncia.

**Lavanga-latika:** Me pasaba todo el día arriba, donde acaban las escaleras, y miles y miles de personas pasaban a mi lado. Y solíamos distribuir cientos y cientos de libros. Solíamos repetir frases de los libros de Prabhupada. Tripurari solía hablar de la habilidad de los cisnes de separar la leche del agua. Y eso es lo que solíamos decir al acercarnos a alguien. Les decíamos que aquellos grandes sabios eran expertos en separar la leche del agua, en extraer la esencia. Él también solía decir que las ilustraciones eran ventanas que daban al mundo espiritual. Nosotros decíamos: “Este libro es como un sol resplandeciente que disipará la oscuridad de la ignorancia de esta Era de Kali”.

Descubrí que el mejor modo de distribuir los libros consistía en emplear las propias palabras de Prabhupada. Prabhupada dijo que si leíamos un párrafo a alguien, esa persona multiplicaría por cien su progreso espiritual. En una ocasión un devoto se quejó a Prabhupada de que algunas personas tiraban los libros que recibían. Ahí nos dimos cuenta de que Prabhupada quería que los distribuyéramos a gran escala. No se trataba de guardar los libros a la espera de esa persona especial, lo suficientemente inteligente como para leerlo. Pues Prabhupada nos había dicho que con sólo leer un solo párrafo su vida cambiaría. Entendimos, pues, que Prabhupada quería una distribución en masa, no que esperáramos a la persona especial.

“ Srila Prabhupada dijo: ‘Vuestro amor por mí se demostrará en lo mucho que cooperéis entre vosotros’. Por tanto, trabajemos juntos de modo que el resultado impacte en nuestro corazón, en las comunidades a las que servimos, a las ciudades en las que vivimos, a los países de los que somos originarios, y a todo el mundo. ¡Nada hay más poderoso que el ritmo de la *brihad-mridanga!*”

—Jai Nitai Dasa, Londres

**Sura:** Vaisesika vendía libros en el aeropuerto, conmigo. Se acercaba a los transeúntes y les decía: “Hola, ¿cómo le va? Todas las glorias al movimiento de *sankirtana* de Sri Krishna, la principal bendición para toda la humanidad, que limpia el corazón”. Repetía las oraciones del *Siksastaka* del Señor Chaitanya, tal como estaban escritas en el libro, y no paraba de distribuir libros. Los libros tenían ilustraciones de Krishna y escenas devocionales en sus portadas, y a veces algunos devotos no se explicaban la conexión que la gente pudiera sentir con los libros. Pero Prabhupada quería que los distribuyéramos. Y decía que teníamos que predicar en base a los méritos del libro. Cuando un devoto le preguntó a Prabhupada qué debíamos decir para distribuir los libros, Prabhupada le respondió: *ksrsne sva-dhamopagate*, el verso que dice que el *Srimad-Bhagavatam* es resplandeciente como el sol y ha amanecido para ofrecer a la gente religión en esta era de oscuridad. Así que nosotros repetíamos ese verso y distribuíamos los libros en base a la fe. ■



# RESULTADOS DE SANKIRTANA

LATINOAMÉRICA, DICIEMBRE 2009

“

Por concentrarse completamente en distribuir libros para Krishna, una persona se absorbe completamente en Él. Esto es *samadhi*.”



## CLASIFICACIÓN CATEGORÍA PAÍS

PAÍS	Libros					Total	Total
	REV	PEQ	MED	GRDE	MAHA	Libros	Puntos
México		28.941	17.293	227	324	46.785	16.756,75
Brasil	13.643	27.839	795	9	1.609	43.895	11.948,00
Chile	2.526	12.656	6.882	80	79	22.223	7.095,60
Venezuela		18.720		10	43	18.773	4.776,00
Argentina		4.478	4.205	334	98	9.115	3.752,00
TOTAL	16.169	90.226	27.541	470	2.124	136.530	42.662,95

## TRES PRIMEROS CLASIFICADOS POR PAÍS

## México

Nombre	REV	PEQ	MED	GRDE	MAHA	Libros	Puntos
Jayadeva Hari das	0	2.931	2.994	3	75	6.003	2.328, 75
Radha Ramana das	0	5.108	39	7	12	5.166	1.327, 50
Sacinandana das	0	1.291	1.522	7	8	2.828	1.106, 75

## Brasil

Nombre	REV	PEQ	MED	GRDE	MAHA	Libros	Puntos
Prana Natha das	931	2.714	2.994	3	75	3.734	861, 10
Lilamrita das	0	2.020	0	0	63	2.083	631, 10
Lalita Kamala dd	221	1.110	11	0	145	1.487	595, 10

## Chile

Nombre	REV	PEQ	MED	GRDE	MAHA	Libros	Puntos
Nanda Nandana das	204	1.194	841	1	3	2.243	494, 15
Dhanistha devi dasi	218	928	681	6	11	1.844	430, 45
Dwarkadhisa das	10	1.095	307	10	0	1.422	302, 20

## Venezuela

Nombre	REV	PEQ	MED	GRDE	MAHA	Libros	Puntos
Gadadhara Gosai das	0	7.300	0	0	5	7.305	1.835, 00
Bhakta Bryan	0	4.200	0	0	63	4.263	1.117, 00
Bhakta Manolo	0	3.020	0	0	8	3.028	771, 00

## Argentina

Nombre	REV	PEQ	MED	GRDE	MAHA	Libros	Puntos
Jagad Bandhu das	0	907	110	100	19	2.243	684, 70
Lakshmanda das	0	772	1	0	4	777	317, 20
Prema Bhakti das	0	636	0	0	0	636	297, 60

# Festival de Sankirtana en Chile



“ Recientemente ha terminado el Maratón de Srila Prabhupada, y durante este mes estuvieron viajando 4 equipos desde el norte hasta el sur de Chile. Más de 40 devotos participaron en este esfuerzo hasta el 31 de diciembre, día en que el Maratón terminó oficialmente. En este día se celebró el festival de año nuevo, e hicimos un harinama en el centro de la ciudad, con fuegos artificiales y miles de personas. Como todos saben, este harinama se ha convertido religiosamente extático, y las personas esperan año tras año para “el baile de los Hare Krishna”.

El día 3 de enero celebramos el festival de domingo, en el que realizamos un *kirtana* y asistimos a una clase del *Bhagavad-Gita*. Después hubo la premiación del Maratón de Diciembre, y este año contamos con la presencia especial de Prabhupada das, discípulo de Srila Prabhupada y profesor del VIHE (*Vrindavana Institute for Higher Education*). Él se encontraba actualmente impartiendo unos cursos en el templo de Santiago.” ■

por Nanda Nandana das

# PASATIEMPOS de SANKIRTANA



“

Aquí estamos de nuevo para hablar sobre las experiencias de la distribución de libros. Durante las dos primeras semanas del mes de Diciembre, estuve distribuyendo libros por la zona de Lisboa-Venda do Pinheiro, Pêro Pinheiro, Oeiras, Paço de Arcos, Malveira, Cacém, Estação do Oriente, Algés, etc.

Em Pêro Pinheiro, entré en una panadería y la señora, ya con una cierta edad, dijo: “Pensaba que no te ibas a dejar caer por estos lugares. Te vi pasar por el otro lado de la calle y me di cuenta de que eras de los mismos que pasaron por aquí algunos años atrás. Ahora muéstrame esos libros para ver si ya los tengo. Sí, sí, son del mismo señor” – y apuntó hacia Srila Prabhupada. Se quedó todos los libros que le mostré, 5 en total, e hizo una donación simpática, retirando los billetes de un sobre que su patrón le había entregado apenas unas horas antes. Entonces continuó: “Fíjate, esta es la miseria que me pagan por trabajar aquí tantas horas”, y abrió aun más el sobre. “Casi no me llega para comer. Pero estos libros son un alimento de otra clase. Son para el alma”. Y allá que se fue el Nityananda das todo feliz por haber encontrado tal señora.

En Venda do Pinheiro me encontré con una señora brasileña que, al ver el libro de “*La Esencia del Yoga*” dijo: “Ah, no puedo quedarme con este tipo de libros porque mi religión no me lo permite”. Me di cuenta que era una señora evangelista y le pregunté si sabía el significado de la palabra “yoga”. Como ella no lo sabía, le expliqué que la palabra derivaba de la lengua sánscrita, que muchos aceptan como la madre de todas lenguas, y que significaba “unión con Dios”. También le dije que el libro hablaba sobre el proceso

de unirnos a Dios a través de cantar Sus santos nombres. Le dije que Dios era el Puro Supremo, y que al alabarLo cantando o recitando Sus nombres, también nos purificamos. De una u otra forma la señora se convenció de que el libro podría ayudarla en su comprensión de Dios y se lo llevó para casa. Antes de separarnos me dijo que le habían gustado mucho las palabras que habían sido dichas y que prometía leer el libro.

En Oeiras, después de almorzar y leer el *Bhagavatam*, me sentía lleno de energía. Me invadió aquella locura de que yo iba a salvar al mundo en lo que quedaba del día de *sankirtana*. A medida que iba entrando en las tiendas y las personas iban rechazando los libros, me fui desanimando. Entonces tuve la percepción de que en el proceso de salvar a los otros, me había olvidado de que primero me tenía que salvar a mí mismo y me había olvidado de que Krishna es el Supremo Controlador. Casi al final de esa hora, y después de haber sintonizado mi conciencia con la Conciencia de Krishna recitando el *maha-mantra*, entré en una tienda que vendía productos para animales; antes de acabar de entrar en la tienda, el hombre me dijo: “No estoy interesado”. Pero como yo ya me sentía más relajado, le respondí con una broma, lo cual le dio tiempo a visualizar el libro de Krishna, y a darse cuenta de que se trataba de los Hare Krishna. Entonces él dijo: “¿Ustedes son los Hare Krishna? Ya podrías haberme avisado. ¿Cuánto te tengo que dar por el libro? Ustedes me gustan mucho. Yo frecuentaba su comedor. Ahora mi vida tomó otro rumbo y ya no puedo ir allí con tanta regularidad”.

Existen otras historias, pero se las contaré otro día.  
Un gran abrazo para todos. ■



# Primer Festival Hare Krishna en Cuba



“Ya se realizó el Primer Festival de la Cultura Védica en Cuba. Y asistieron más de un centenar de personas.”

La ayuda que nos envió el Señor Krishna fue increíble, pues hicimos todo entre doce personas.

El festival comenzó a las 18:30 h, con unos *bhajanas* que duraron aproximadamente 20 minutos, y a continuación presentamos una obra de teatro a los invitados, llamada “El *Gita*”.

Seguidamente Su Santidad Bhakti-Marga Swami dio una charla sobre el *Bhagavad-Gita* que duró aproximadamente 30 minutos. En esta clase habló acerca de la importancia de no identificarnos con el cuerpo y encontrar nuestra identidad real como sirvientes de Krishna.

Finalmente realizamos un *kirtana* de 15 minutos, durante el cual todo el mundo se puso en pie y las personas comenzaron a bailar y cantar junto a nosotros; también ofrecimos algo de *prasadam*, “simple wonderful”.

Todos estuvieron maravillados, la sala estaba abarrotada e incluso hubo personas que no se pudieron sentar en toda la noche, pero aun así todos se divirtieron muchísimo. Acudieron invitados de la embajada de la India, los cuales se mostraron muy agradecidos. Dijeron que, hasta ahora, no habían tenido la oportunidad de cantar en Cuba, pero que ahora nosotros les habíamos brindado esa oportunidad.

## Parece increíble pero en Cuba se hizo un festival Hare Krishna....

Los días anteriores fueron realmente intensos, pues hubo muchos contratiempos y estuvimos ensayando todo el acto hasta media hora antes del comienzo del show. No todas las cosas estaban saliendo bien, pero a la hora de la verdad el Señor Krishna nos ayudó y todo quedó de maravillas. Cuando comenzó el festival no pude evitar que se me escaparan algunas lágrimas, y bailé durante toda la noche. Para mí fue tan extático que aun pienso que todo fue un sueño.

Espero que Sri Krishna y los devotos en general nos ayuden para que el próximo festival quede mucho mejor.

Muchas gracias a todos lo que de alguna manera u otra colaboraron con este gran proyecto, especialmente a SS Bhakti-Marga Swami por darnos la idea original y animarnos a cada instante; a Murari Gupta y a Jiva Gosvami por apoyarnos y darnos ánimo cuando más difíciles se pusieron las cosas, cuando pensábamos que todo quedaría en un sueño; a Nitay Priya, a Hriday-Gauranga y a Jitu por estar junto a nosotros ayudándonos en todo a pesar de las pocas condiciones que disponíamos. A Hiromis por hecharse encima toda la organización previa al festival y correr con todo de un lado a otro; a Julan Yatra por su constante apoyo incluso en los momentos más difíciles, por darme la fuerza para seguir adelante.

Gracias a Caitanya Priya, por su delicioso *prasadam*, ella fue el soldado desconocido porque desde su cocina trabajó tanto o mucho más que nosotros. A Srila Prabhupada, pues sin él no hubiéramos ni siquiera conocido la Conciencia de Krishna, qué decir de transmitirla a otros. A todos los que a pesar de no estar personalmente con nosotros, sus mentes y corazones estaban latiendo bien fuerte porque todo sucediera.. También a todos lo que seguramente hubieran querido ayudar mucho más pero no pudieron hacerlo.

A sus pies para lo que necesiten,  
su humilde sirviente

Janardan das.

\* **Contacto en Cuba: "Yoel Yera"**  
[bhakta\\_yoel@yahoo.es](mailto:bhakta_yoel@yahoo.es)

# Conquistad la atención de Krishna

“ El mejor modo de ganarse el reconocimiento de Krishna es predicando.  
El mejor modo de predicar consiste en distribuir libros.  
Y el mejor momento para distribuir libros es el mes que acaba  
el día de Navidad: durante el maratón de Prabhupada.”

-Sivaram Swami-

Puede que la competición fuera un catalizador, pero al distribuir los libros de Srila Prabhupada de manera regular, los miembros del movimiento para la Conciencia de Krishna percibían la esencia del amoroso servicio a Krishna en la separación, lo que supone el éxtasis espiritual más elevado. El maestro espiritual de Srila Prabhupada solía repetir a menudo: “No os esforcéis en ver a Dios, obrad de manera que Él desee veros”. En otros términos, obrando sumisamente según la orden del sirviente del sirviente del sirviente de Krishna, los discípulos de Prabhupada tenían garantizado el atraer la amorosa atención de Krishna.

Srila Prabhupada dijo que la forma más rápida de conquistar la atención de Krishna consistía en dirigir a alguien hacia la conciencia de Krishna. Por lo tanto, los distribuidores de libros sentían una conexión especial con su maestro espiritual, y eso era lo que les impulsaba a continuar sirviendo y distribuyendo libros.

“ Que todos en este mundo sean felices haciendo *bhakti-yoga*. La distribución de libros ocupa de manera directa a la gente en el servicio devocional directo. Por tanto, por favor salid y distribuid los libros de Srila Prabhupada entre todas las personas. No es posible entregar un regalo mayor que el conocimiento trascendental. Centraros siempre en *vaisnava-seva*, *jiva-daya* y *nama-ruci*”.

-Navina Nirada Dasa-

“ La naturaleza de la mente es la de ‘apropiarse’, la del alma ‘entregar’. La distribución de libros es un acto de entrega. Dar los libros de Srila Prabhupada a la gente inocente nutre su fe en Krishna. Esa fe es el origen de prema. Por favor, tened fe en esta sagrada actividad”.

-Visvambhara Dasa, Londres-

¿Ya enviaste tus resultados de Sankirtana?

# PARTICIPA

envíenos tus resultados de distribución,  
pasatiempos, historias y realizaciones

escríbenos a:  
[cartadesankirtana@gmail.com](mailto:cartadesankirtana@gmail.com)

recuerda las fechas límite para la publicación:  
resultados | hasta el día 5 del mes siguiente  
pasatiempos, historias y realizaciones | hasta el último día del mes

